

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A TANÁCS 596/2013/EU RENDELETE

(2013. június 24.)

az Al-Qaida hálózattal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Al-Qaida szervezet tagjaival, valamint a velük összeköttetésben álló személyekkel, csoportokkal, vállalkozásokkal és szervezetekkel szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2002. május 27-i 2002/402/KKBP tanácsi közös álláspontra ⁽¹⁾,

tekintettel az Európai Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság együttes javaslatára,

mivel:

- (1) A 2002/402/KKBP közös álláspont bizonyos korlátozó intézkedéseket ír elő az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa (a továbbiakban: az ENSZ BT) 1267 (1999) és 1989 (2011) sz. határozatával létrehozott szankcióbizottság által rendszeresen aktualizált 1267 (1999) és 1333 (2000) sz. ENSZ BT-határozatnak megfelelően. Az Európai Unióról szóló szerződés V. címe 2. fejezetével összhangban elfogadott 2011/487/KKBP határozat ⁽²⁾ módosítja a 2002/402/KKBP közös álláspontot annak hatálya tekintetében. Az uniós végrehajtási intézkedéseket a 881/2002/EK rendelet ⁽³⁾ határozza meg, amely előírja, hogy az Al-Qaida hálózattal összeköttetésben álló egyes személyek, szervezetek, testületek és csoportok pénzeszközeit és gazdasági erőforrásait be kell fagyasztani.
- (2) 2013. február 21-én az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának Szankcióbizottsága (a továbbiakban: a szankcióbizottság) a 2083 (2012) ENSZ BT-határozat 32. pontjával összhangban úgy határozott, hogy egy természetes személyt töröl az azon személyekre, szervezetekre, testületekre és csoportokra vonatkozó jegyzékből, akikre és amelyekre a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztását alkalmazni kell. A szankcióbizottság

azonban úgy határozott, hogy az említett személy jegyzékbe vételének eredményeképpen befagyasztott vagyoni eszközök befagyasztásának megszüntetését megelőzően a tagállamoknak az ilyen pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások befagyasztásának megszüntetésére vonatkozó kérelmet kell benyújtaniuk a szankcióbizottsághoz, továbbá az 1373 (2001) ENSZ BT-határozattal összhangban biztosítékot kell adniuk arra vonatkozóan, hogy a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások sem közvetlen, sem közvetett módon nem kerülnek átutalásra a jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyek, szervezetek, testületek vagy csoportok számára, illetve nem kerülnek terrorizmus céljára más módon felhasználásra.

- (3) A szankcióbizottság határozatának tényleges végrehajtása érdekében továbbra is fenn kell tartani egyes korlátozókat az említett személy pénzeszközei és gazdasági erőforrásai vonatkozásaiban, és a 2083 (2012) ENSZ BT-határozat 32. pontjának megfelelően rendelkezni kell a befagyasztásra vonatkozó intézkedések alóli további mentességről.
- (4) Ez az intézkedés az Európai Unió működéséről szóló szerződés hatálya alá tartozik, ennél fogva – különösen a tagállamokban tevékenykedő gazdasági szereplők által történő egységes alkalmazásának biztosítása céljából – a végrehajtásához uniós szintű szabályozás szükséges.
- (5) A 881/2002/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 881/2002/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk a következőképpen módosul:

- a) Az (1) bekezdés szövege az I. mellékletre történő utalás után a következő szavakkal egészül ki:

„és az Ia. mellékletben”;

⁽¹⁾ HL L 139., 2002.5.29., 4. o., magyar nyelvű különkiadás 18. fejezet, 1. kötet, 292.o.

⁽²⁾ HL L 199., 2011.8.2., 73. o.

⁽³⁾ HL L 139., 2002.5.29., 9. o., magyar nyelvű különkiadás 18. kötet, 1. fejezet, 294.o.

b) A szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3a) Az Ia. melléklet az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa által megjelölt, korábban az I. mellékletben szereplő természetes személyt tartalmazza, akivel kapcsolatban az ENSZ Biztonsági Tanácsa úgy határozott, hogy különleges feltételeket kell alkalmazni az e személy I. mellékletben való megjelölésének eredményeképpen befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások befagyasztásának megszüntetésekor.”

2. A 2a. cikkben az (1) és a (2) bekezdés helyébe a következők lépnek:

„(1) A 2. cikk nem alkalmazható a pénzeszközökre vagy gazdasági erőforrásokra, amennyiben:

a) a tagállamok – II. mellékletben felsorolt – illetékes hatóságainak bármelyike az érdekelt természetes vagy jogi személy kérésére úgy határozott, hogy ezek a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások:

i. alapvető kiadások fedezésére szükségesek, beleértve az élelmiszerek, bérlet vagy jelzalog, gyógyszerek és orvosi kezelés, adók, biztosítási díjak és közműdíjak költségeit;

ii. kizárólag az ésszerű szakértői díjak és a jogi szolgáltatások biztosításával kapcsolatos megtérítések kifizetésére szolgálnak;

iii. kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások szokásos eszköztartási és megtartási díjainak, valamint szolgáltatási díjainak kiegyenlítésére szolgálnak;

iv. rendkívüli kiadásokra szükségesek; vagy

v. egy, az Ia. mellékletben szereplő természetes személynek az I. mellékletbe való felvétele alapján kerültek befagyasztásra; és

b) az a) pontban említett határozatról értesítették a szankcióbizottságot; és

i. az a) pont i., ii. vagy iii. alpontja alapján hozott határozat esetén a szankcióbizottság az értesítéstől számított három munkanapon belül nem ellenezte a határozatot;

ii. az a) pont iv. alpontja alapján hozott határozat esetén a szankcióbizottság jóváhagyta a határozatot; vagy

iii. az a) pont v. alpontja alapján hozott határozat esetén az érintett tagállam II. mellékletben megjelölt illetékes hatósága az 1373 (2001) ENSZ BT-határozattal összhangban biztosítékot nyújtott a szankcióbizottság számára arra vonatkozóan, hogy a pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat sem közvetlen, sem közvetett módon nem utalják át az I. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek, testületek vagy csoportok számára, és nem használják egyéb módon terrorizmus céljára, és az értesítéstől számított harminc munkanapon belül a szankcióbizottság egyetlen tagja sem ellenezte a határozatot.”

(3) A 7. cikk (1) bekezdése a) pontjának szövege az I. mellékletre történő utalás után a következő szavakkal egészül ki:

„és az Ia. melléklet”

(4) A 7d. cikk (2) bekezdésében „Az I. mellékletnek tartalmaznia kell” szövegrész helyébe a következő lép:

„Az I. és az Ia. mellékletnek tartalmaznia kell”

(5) Az I. melléklet e rendelet I. mellékletének megfelelően módosul.

(6) A rendelet a II. mellékletnek megfelelő új melléklettel egészül ki.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2013. június 24-én.

a Tanács részéről
az elnök
C. ASHTON

I. MELLÉKLET

A 881/2002/EK rendelet I. mellékletének „Természetes személyek” c. részéből elhagyásra kerül a következő bejegyzés:

„Usama Muhammed Awad **Bin Laden** (más néven a) Usama Bin Muhammed Bin Awad, Osama Bin Laden; b) Ben Laden Osama; c) Ben Laden Ossama; d) Ben Laden Usama; e) Bin Laden Osama Mohamed Awdh; f) Bin Laden Usamah Bin Muhammad; g) Shaykh Usama Bin Ladin; h) Usamah Bin Muhammad Bin Ladin; i) Usama bin Laden; j) Usama bin Ladin; k) Osama bin Ladin; l) Osama bin Muhammad bin Awad bin Ladin; m) Usama bin Muhammad bin Awad bin Ladin; n) Abu Abdallah Abd Al Hakim; o) Al Qaqa). Titulusa: a) Shaykh; b) Hajj. Születési ideje: a) 1957.7.30.; b) 1957.7.28.; c) 1957.3.10.; d) 1957.1.1.; e) 1956; f) 1957. Születési helye: a) Jeddah (Jiddah, Dzsidda), Szaúd- Arábia; b) Jemen. Állampolgársága: szaúdi állampolgárságától megfosztották, a tálib rezsimtől afgán állampolgárságot kapott. Egyéb információ: Megerősítették, hogy 2011 májusában meghalt Pakisztánban. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2001.1.25.”

II. MELLÉKLET

„IA. MELLÉKLET

Az 2. cikk (3a) bekezdésében említett természetes személy

Usama Muhammed Awad **Bin Laden** (más néven a) Usama Bin Muhammed Bin Awad, Osama Bin Laden; b) Ben Laden Osama; c) Ben Laden Ossama; d) Ben Laden Usama; e) Bin Laden Osama Mohamed Awdh; f) Bin Laden Usamah Bin Muhammad; g) Shaykh Usama Bin Ladin; h) Usamah Bin Muhammad Bin Ladin; i) Usama bin Laden; j) Usama bin Ladin; k) Osama bin Ladin; l) Osama bin Muhammad bin Awad bin Ladin; m) Usama bin Muhammad bin Awad bin Ladin; n) Abu Abdallah Abd Al Hakim; o) Al Qaqa). Titulusa: a) Shaykh; b) Hajj. Születési ideje: a) 1957.7.30.; b) 1957.7.28.; c) 1957.3.10.; d) 1957.1.1.; e) 1956; f) 1957. Születési helye: a) Jeddah (Jiddah, Dzsidda), Szaúd- Arábia; b) Jemen. Állampolgársága: szaúdi állampolgárságától megfosztották, a tálib rezsimtől afgán állampolgárságot kapott. Egyéb információ: Megerősítették, hogy 2011 májusában meghalt Pakisztánban. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2001.1.25.”